

SONY

4-471-113-01(1) (PL-EE-LV-LT-EL)

Wymienny obiektyw
Vahetatav objektiiiv
Mainämi objektīvi
Keičiamieji objektyvai
Εναλλάξιμος φακός

Instrukcja obsługi
Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcijas
Naudojimo instrukcijos
Οδηγίες χρήσης

SEL55F18Z
Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA
ZEISS

α
E-mount
©2013 Sony Corporation

SEL55F18Z
http://www.sony.net/

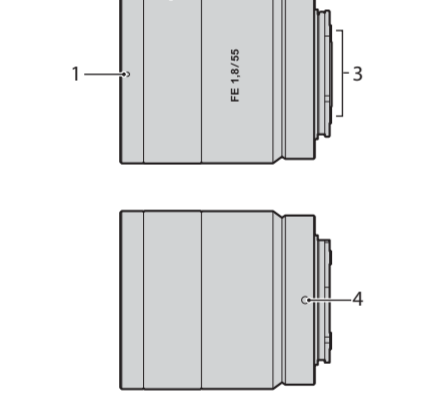


4471113010

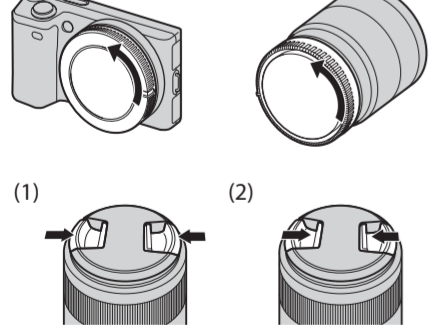
W niniejszej instrukcji znajdują się informacje dotyczące obsługi obiektywów. Środki ostrożności wspólne dla wszystkich obiektywów, takie jak uwagi na temat eksploatacji, zebrano w osobnym arkuszu zatytułowanym „Uwagi przed użyciem”. Przed użyciem obiektywu należy zapoznać się z obydwoma dokumentami.

Ten obiektyw zaprojektowano dla aparatów fotograficznych Sony α z uchwytem typu E. Nie można go stosować w aparatach z uchwytemi typu A. Obiektyw Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA został opracowany wspólnie przez firmy Carl Zeiss i Sony Corporation, z przeznaczeniem do aparatów Sony wyposażonych w uchwyt typu E. Jest wytwarzany z zachowaniem restrykcyjnych norm produkcyjnych i jakościowych firmy Carl Zeiss. Obiektyw Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA może współpracować z wieloma przetwornikami obrazu w formacie 35 mm. Aparat z przetwornikiem obrazu w formacie 35 mm można ustawić do robienia zdjęć w formacie APS-C. Szczegółowa procedura konfiguracyjna jest podana w instrukcji obsługi aparatu.

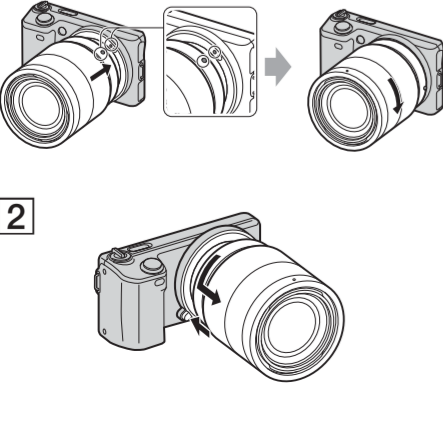
Więcej informacji na temat zgodności obiektywu z innymi urządzeniami można uzyskać na lokalnej stronie internetowej firmy Sony albo w najbliższym punkcie sprzedaży lub serwisowania produktów Sony.



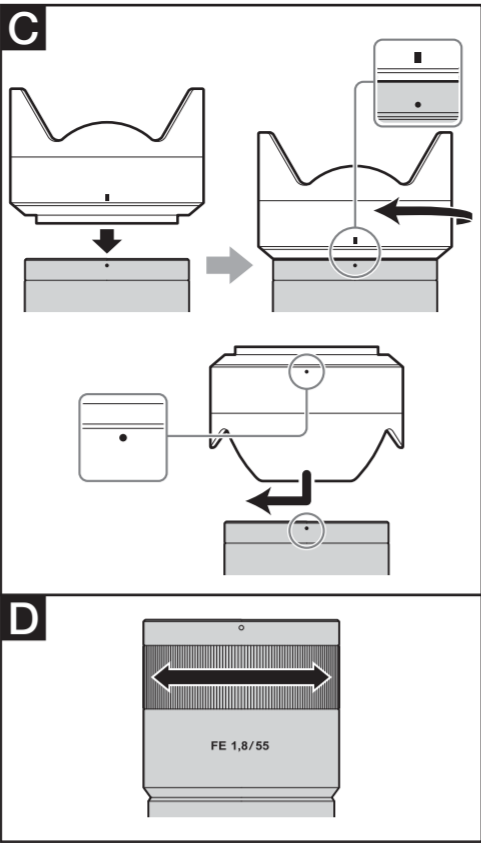
1–1



1–2



2



Polski

Ten obiektyw zaprojektowano dla aparatów fotograficznych Sony α z uchwytem typu E. Nie można go stosować w aparatach z uchwytemi typu A. Obiektyw Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA został opracowany wspólnie przez firmy Carl Zeiss i Sony Corporation, z przeznaczeniem do aparatów Sony wyposażonych w uchwyt typu E. Jest wytwarzany z zachowaniem restrykcyjnych norm produkcyjnych i jakościowych firmy Carl Zeiss. Obiektyw Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA może współpracować z wieloma przetwornikami obrazu w formacie 35 mm. Aparat z przetwornikiem obrazu w formacie 35 mm można ustawić do robienia zdjęć w formacie APS-C. Szczegółowa procedura konfiguracyjna jest podana w instrukcji obsługi aparatu.

Więcej informacji na temat zgodności obiektywu z innymi urządzeniami można uzyskać na lokalnej stronie internetowej firmy Sony albo w najbliższym punkcie sprzedaży lub serwisowania produktów Sony.

Uwagi dotyczące użytkowania

- Przenosząc aparat z przymocowanym obiektywem, zawsze należy mocno trzymać cały zestaw.
- Obiektyw nie jest wodoodporny, chociaż w jego konstrukcji zastosowano pewne zabezpieczenia przed wnikaniem kurzu i rozbrzygów wody. Jeśli ma być używany w deszczu i podobnych warunkach, należy chronić go przed kroplami wody.

Środki ostrożności dotyczące używania lampy błyskowej

- Zawsze podczas korzystania z lampy błyskowej należy zdjąć osłonę obiektywu i fotografować obiekt z odległości co najmniej 1 m. Czasami obiektyw może częściowo zasłaniać światło lampy, co powoduje, że u dołu obrazu powstaje cień.

Winietowanie

- W trakcie pracy z obiektywem narożniki ekranu stają się ciemniejsze niż środek. Aby zapobiec temu zjawisku (zwanemu „winietowaniem”), należy zmniejszyć ustawienie przysłony o jeden lub dwa stopnie.

A Rozpoznawanie części

- Wskaźnik ustawienia osłony obiektywu
- Pierścień regulacji ostrości
- Styki obiektywu*
- Wskaźnik ustawienia montażowego

* Nie wolno dotykać styków obiektywu.

B Zakładanie i zdejmowanie obiektywu

Zakładanie obiektywu (patrz ilustracja B–1).

1 Zdejmij przykrywki obiektywu (tylną i przednią) oraz przykrywkę korpusu aparatu.

- Istnieją dwa sposoby zakładania/zdejmowania przedniej przykrywki obiektywu — (1) i (2). Jeśli przykrywka jest zakładana/zdejmowana przy założonej osłonie obiektywu, należy użyć metody (2).

2 Ustaw biały wskaźnik na tubusie obiektywu w jednej linii z białym wskaźnikiem na korpusie aparatu. Następnie wsuń obiektyw do uchwytu w korpusie i obracaj nim w prawo do chwili, aż się zablokuje.

- Podczas zakładania obiektywu nie wciskaj przycisku zwalniania obiektywu umieszczonego na korpusie aparatu.
- Nie zakładaj obiektywu pod kątem.

Zdejmowanie obiektywu (patrz ilustracja B–2).

Trzymając cały czas wciśnięty przycisk zwalniania obiektywu na korpusie aparatu, obracaj obiektywem w lewo do czasu, aż poczujesz opór, a następnie wyciągnij obiektyw.

C Zakładanie osłony obiektywu

Zaleca się stosowanie osłony obiektywu w celu ograniczenia efektu flary (halacji) i zapewnienia jak najlepszej jakości obrazu.

Ustaw czerwoną kreskę na osłonie obiektywu w jednej linii z czerwoną kropką na obiektywie (wskaźnikiem ustawienia osłony obiektywu). Następnie wsuń osłonę w uchwyt obiektywu i obracaj nią w prawo do chwili, aż się zatrzaśnie, a jej czerwona kropka będzie w jednej linii z czerwoną kropką na obiektywie.

- Podczas korzystania z wbudowanej lampy błyskowej lub zewnętrznej lampy błyskowej przymocowanej do aparatu należy zdjąć osłonę obiektywu, tak aby nie blokowała światła lampy.
- Kiedy osłona obiektywu nie jest używana, należy ją zamocować tyłem do obiektywu.

D Nastawianie ostrości

Istnieją trzy sposoby regulowania ostrości.

- Autofokus**
Aparat ustawia ostrość automatycznie.
- DMF (bezpośrednia ręczna regulacja ostrości)**
Gdy aparat ustawi ostrość w trybie automatycznym, można ręcznie wprowadzić ostateczne korekty.
- Ręczna regulacja ostrości**
Użytkownik sam ustawia ostrość.

Szczegółowy opis ustawień poszczególnych trybów można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

Nazwa produktu (model)	Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA (SEL55F18Z)
Odpowiednik ogniskowej w formacie 35 mm*1 (mm)	82,5
Elementy układu soczewkowego	5–7
Kąt widzenia 1*2	43°
Kąt widzenia 2*2	29°
Minimalna ostrość*3 (m (stopy))	0,5 (1,64)
Maksymalne powiększenie (X)	0,14
Minimalna przysłona	f/22
Średnica filtra (mm)	49
Wymiary (maksymalna średnica × wysokość) (ok., w mm (calach))	64,4 × 70,5 (2 5/8 × 2 7/8)
Waga (ok., w g (uncjach))	281 (10)
Funkcja redukcji drgań	Nie

- *1 Wartości odpowiednika ogniskowej w formacie 35 mm widoczne powyżej dotyczą aparatów cyfrowych z wymiennym obiektywem, wyposażonych w przetwornik obrazu o wielkości APS-C.
- *2 Wartość kąta widzenia 1 dotyczy aparatów w formacie 35 mm, natomiast wartość kąta widzenia 2 — aparatów cyfrowych z wymiennym obiektywem wyposażonych w przetwornik obrazu o wielkości APS-C.
- *3 Minimalna ostrość to odległość od przetwornika obrazu do fotografowanego obiektu.
- Zależnie od mechanizmu napędu obiektywu ogniskowa może się zmieniać razem z każdą zmianą odległości fotografowania. Dla podanej wartości ogniskowej założono, że obiektyw ma ustawioną ostrość na obiekt znajdujący się nieskończenie daleko.

Zawartość zestawu
Obiektyw (1), przednia przykrywka obiektywu (1), tylna przykrywka obiektywu (1), osłona obiektywu (1), torba na obiektyw (1), pakiet drukowanej dokumentacji

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

α jest znakiem towarowym Sony Corporation.

Eesti	<p>Selles kasutusjuhendis selgitatakse, kuidas kasutada objektīvi. Kõigile objektīvidele ühtsed ettevaatusabinõud, näiteks kasutusmärkused, leiata eraldi jaotisest Ettevaatusabinõud enne kasutamist. Lugege enne objektīvi kasutamist kindlasti mõlemat dokumenti.</p>
-------	--

See objektiiiv on mõeldud Sony α kaamerasüsteemi E-paigaldusega kaameratele. Seda ei saa kasutada A-paigaldusega kaameratega. Objektiiivi Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA arendasid välja Carl Zeiss ja Sony Corporation ning see on mõeldud Sony E-paigaldusega kaameratele. See objektiiiv on toodetud Carl Zeissi rangeid standardeid ja kvaliteeditagamise süsteemi järgides. Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA ühildub 35 mm vormingus pildisensoritega. 35 mm vormingus pildianduriga varustatud kaamera saab määrata pildistama APS-C suuruses. Üksikasjad kaamera seadistamise kohta leiata selle kasutusjuhendist.

Ühilduvuse kohta lisateabe saamiseks minge oma piirkonna Sony veebisaidile või võtke ühendust Sony edasimüüja või kohaliku volitatud Sony teenindusega.

Märkused kasutamise kohta

- Kui kannate kaamerat, millele on kinnitatud objektiiiv, hoidke kindlalt nii kaamerat kui ka objektiiivi.
- See objektiiiv pole veekindel, kuid selle valmistamisel on silmas peetud nii tolmu- kui ka pritsmekindlust. Vihma käes vm kasutades hoidke veepiisad objektiiivist eemal.

Ettevaatusabinõud välklambi kasutamisel

- Välklambi kasutades eemaldage alati valgusvarjuk ja pildistage vähemalt 1 m (3,3 jala) kauguselt objektist. Objektiiivi ja välklambi teatud kombinatsioonide puhul võib objektiiivi välklambi valguse osaliselt blokeerida, mille tulemuseks on vari pildi alumises osas.

Vinjettimine

- Objektiiivi kasutamisel muutuvad ekraani nurgad keskosast tumedamaks. Selle nähtuse (nimetatakse vinjettimiseks) vähendamiseks sulgege ava 1 kuni 2 peatusega.

A Osade tuvastamine

- Valgusvarjuki märk
- Fookusketas
- Objektiiivi kontaktid*
- Paigalduse märk

* Ärge puudutage objektiiivi kontakte.

B Objektiiivi kinnitamine ja lahtiühendamine

1 Eemaldage tagumine ja eesmine objektiiivikate ning kaamera korpus kate.

- Eesmist objektiiivikatet saab kinnitada / lahti ühendada kahel viisil, (1) ja (2). Kui kinnitate / ühendate lahti objektiiivikatet, millele on kinnitatud valgusvarjuk, kasutage meetodit (2).

2 Joondage läätseraamil asuv valge märk kaamerale oleva valge märgiga (paigalduse märk), seejärel sisestage objektiiiv kaamera paigaldusavasse ja pöörake seda päripäeva, kuni see lukustub.

- Ärge vajutage objektiiivi paigaldades kaamera objektiiivi vabastamise nuppu.
- Ärge paigaldage objektiiivi nurga all.

Objektiiivi eemaldamine (vt joonist B–2.)

Hoides kaamera objektiiivi vabastamise nuppu all, pöörake objektiiivi vastupäeva, kuni see peatub, seejärel ühendage objektiiiv lahti.

C Valgusvarjuki kinnitamine

Helenduse vähendamiseks ja maksimaalse pildikvaliteedi tagamiseks on soovitatav kasutada valgusvarjukit.

Joondage valgusvarjukil asuv punane joon objektiiivil oleva punase täpiga (valgusvarjuki märk), seejärel sisestage valgusvarjuk objektiiivikinnitusse ja pöörake seda päripäeva, kuni see kohale klõpsab ning punane täpp valgusvarjukil on joondatud objektiiivil asuva punase täpiga.

- Kui kasutate kaameraga sisseehitatud või kaasasolevat välklampi, eemaldage valgusvarjuk, et välklambi valgust mitte blokeerida.
- Salvestamisel sobitage valgusvarjuk objektiiivile tagurpidi.

D Fokuseerimine

Fokuseerimiseks on kolm moodust.

- Automaatne fokuseerimine**
Kaamera fokuseerib automaatselt.

- DMF (otsene käsitsi fokuseerimine)**
Kui kaamera fokuseerib automaatses fookuses, saate peenhäälestust teha käsitsi.

- Käsitsi fokuseerimine**
Fokuseerite käsitsi.

Lisateave režimistatete kohta saate kaameraga kaasasolevast kasutusjuhendist.

Spetsifikatsioonid		
Toote nimi (Mudelil nimi)	Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA (SEL55F18Z)	
Ekvivalent 35 mm vormingus fookuskauguse*1 (mm)	82,5	
Objektiiivi rühmaelemendid	5–7	
Vaatenurk 1*2	43°	
Vaatenurk 2*2	29°	
Minimaalne fookus*3 (m (jalgal))	0,5 (1,64)	
Maksimaalne suurendus (X)	0,14	
Minimaalne ava	f/22	
Filtri diameeter (mm)	49	
Mõõdud (maksimaalne diameeter × kõrgus) (ligikaudu, mm (tolli))	64,4 × 70,5 (2 5/8 × 2 7/8)	
Kaal (ligikaudu, g (untsi))	281 (10)	
Rappumise kompenseerimise funktsioon	Ei	

*1 Ülalolevad väärtused ekvivalentsele 35 mm vormingus fookuskaugusele kehtivad vahetatava objektiiiviga digitaalkaamerate puhul, millel on APS-C suuruses pildisensor.

*2 Vaatenurga 1 väärtus kehtib 35 mm vorminguga kaamerate kohta ja vaatenurga 2 väärtus vahetatava objektiiiviga digitaalkaamerate kohta, millel on APS-C suurusega pildisensor.

*3 Minimaalne fookus on kaugus pildisensorist objektini.

- Objektiiivi mehhanismist olenevalt võib fookuskaugus muutuda iga muudatusega pildistamiskauguses. Ülalolevad fookuskaugused eeldavad, et objektiiiv on fokuseeritud lõpmatusel.

Kaasatud üksused
Objektiiiv (1), eesmine objektiiivikate (1), tagumine objektiiivikate (1), valgusvarjuk (1), objektiiivikott (1), trükitud dokumentatsiooni komplekt

Disaini ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.

α on ettevõtte Sony Corporation kaubamärk.

Latviski

Šajā lietošanas rokasgrāmatā izskaidrots, kā lietot objektīvus. Bīdīnājumi, kas jāievēro, lietojot jebkuru objektīvu, ir atrodami atsevišķā dokumentā “Piesardzības pasākumi pirms lietošanas”. Noteikti izlasiet abus dokumentus, pirms lietojat savu objektīvu.

Šis objektīvs ir paredzēts Sony α sistēmas kamerām ar E tipa stiprinājumu. To nevar izmantot kamerām ar A tipa stiprinājumu.

Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA objektīvu kopīgi izstrādāja Carl Zeiss un Sony Corporation, un tas ir paredzēts Sony kamerām ar E tipa stiprinājumu. Šī objektīva ražošanā tiek ievēroti Carl Zeiss stingrie standarti un kvalitātes pārbaudes sistēma.

Sonnar T✳ FE 55mm F1.8 ZA objektīvs ir saderīgs ar diapazonu, kāds ir 35 mm formātā attēlu sensoram. Kameru, kas aprīkota ar 35 mm formātā attēlu sensoru, var iestatīt uzņemšanai APS-C formātā.

Detalizētu informāciju par kameras iestatīšanu sk. tās lietošanas rokasgrāmatā.

Papildinformāciju par pieejamību meklējiet sava reģiona Sony timeklā vietnē vai lūdziet to Sony izplatītājam vai vietējā pilnvarotā Sony servisa centrā.

Piezīmes par lietošanu

- Kad nesat kameru ar pievienotu objektīvu, vienmēr cieši turiet gan kameru, gan objektīvu.
- Šis objektīvs nav ūdensdrošs, taču tā izstrādes laikā tika domāts par noturību pret putekļiem un ūdens šļakatām. Ja izmantojat objektīvu lietū u.tml. apstākļos, nepieļaujiet objektīva saskari ar ūdens lāšēm.

Piesardzības pasākumi attiecībā uz zibspuldzes lietošanu

- Ja izmantojat zibspuldzi, vienmēr noņemiet objektīva saules blendi un fotografejiet vismaz 1 m (3,3 pēdas) attālumā no objekta. Fotografejot ar zibspuldzi, daži objektīvi var daļēji aizsegt zibspuldzes gaismu, kā rezultātā attēla apakšdaļa ir aizēnota.

Vinjetāšana

- Objektīvu izmantošanas laikā ekrāna stūri var būt tumšāki nekā centrs. Lai samazinātu šo efektu jeb vinjetēšanu aizveriet diafragmas atvērumu par 1–2 iedaļām.

A Daļu identificēšana

- Objektīva saules blendes atzīme
- Fokusa gredzens
- Objektīva kontakti*
- Stiprinājuma atzīme

* Neaiztieciet objektīva kontaktus.

B Objektīva pievienošana un noņemšana

1 Noņemiet objektīva aizmugurējo un priekšējo vāciņu un kameras korpusa vāciņu.

- Varat pievienot/atvienot priekšējo objektīva vāciņu divējādi — sk. (1) un (2). Ja objektīvam ir pievienota objektīva saules blende, objektīva vāciņa noņemšanai izmantojiet papēmienu (2).

2 Savietojiet balto atzīmi uz objektīva korpusa ar balto atzīmi uz kameras (stiprinājuma atzīmi), pēc tam ievietojiet objektīvu kameras stiprinājumā un grieziet to pa labi, līdz tas nofiksējas.

- Objektīva pievienošanas laikā nav jāspiež objektīva atbrīvošanas poga.
- Nemēģiniet piestiprināt objektīvu slīpi.

Lai noņemtu objektīvu (sk. attēlu B–2.)

Turot nospiestu objektīva atbrīvošanas pogu uz kameras, grieziet objektīvu pa kreisi līdz atdurei un pēc tam atvienojiet objektīvu.

C Objektīva saules blendes pievienošana

Objektīva saules blendi ir ieteicams izmantot, lai samazinātu saules atspīdumus un nodrošinātu vislabāko attēla kvalitāti.

Savietojiet sarkano līniju uz objektīva saules blendes ar sarkano punktu uz objektīva (objektīva saules blendes atzīmi), pēc tam ievietojiet blendi objektīva stiprinājumā un grieziet to pa labi, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vietā un sarkanais punkts uz objektīva saules blendes atrodas preti sarkanajam punktam uz objektīva.

- Ja izmantojat kameras iebūvēto zibspuldzi vai kameras komplektācijā iekļauto zibspuldzi, noņemiet objektīva saules blendi, lai tā neaizsegtu zibspuldzes gaismu.
- Pirms noglabājat objektīvu, uzlieciet tam blendi otrādi.

D Fokusēšana

Fokusēt var trijos veidos.

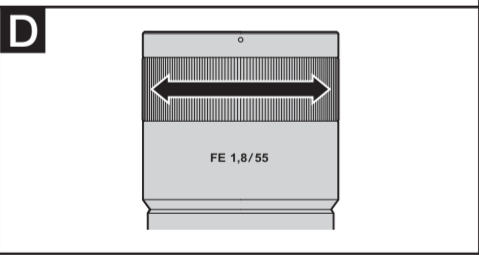
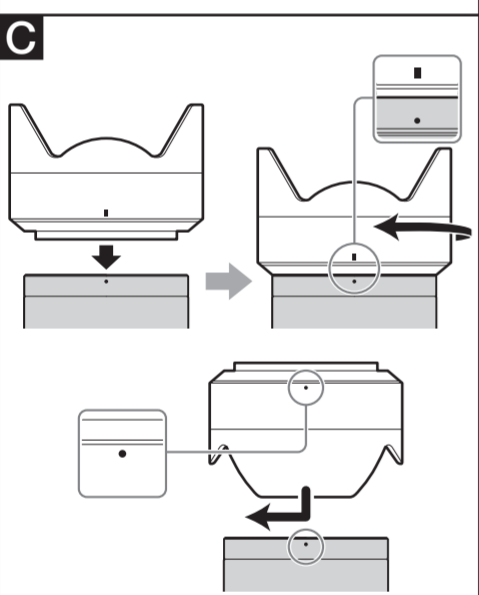
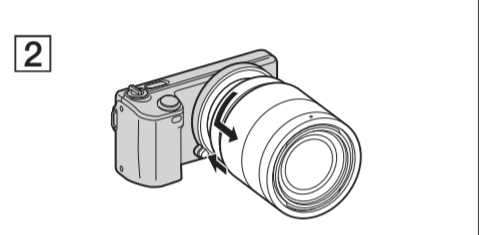
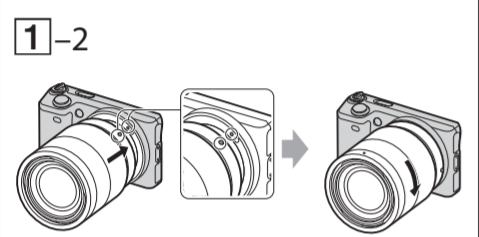
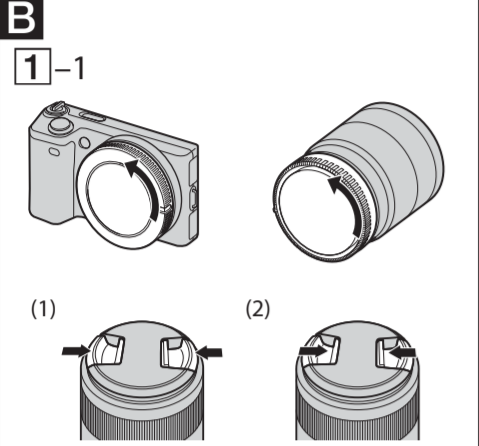
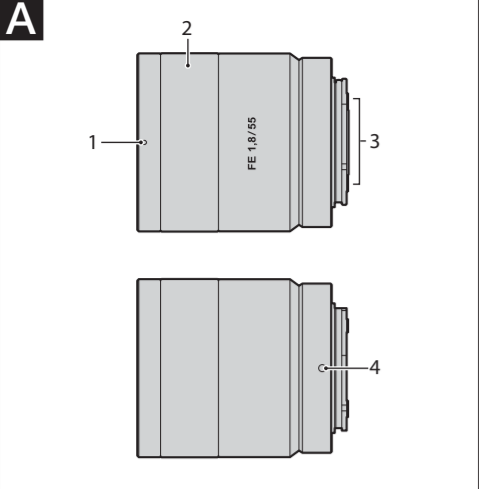
- Automātiskais fokuss**
Kamera iegūst fokusu automātiski.

- DMF (tiešais manuālais fokuss)**
Kad kamera ir veikusi automātisko fokusēšanu, varat veikt precīzusu pielāgojumus manuāli.

- Manuālais fokuss**
Jūs pats fokusējat manuāli.

Detalizētu informāciju par režīmu iestatījumiem sk. kameras komplektācijā iekļautajā lietošanas rokasgrāmatā.

(turpinājums aizmugurē)



Latviski

(turpinājums no priekšpusēs)

Produkta nosaukums (Modeļa nosaukums)	Sonnar T * FE 55mm F1.8 ZA (SEL55F18Z)
Atbilstošais 35 mm formāta fokusa garums*1 (mm)	82,5
Objektīva grupas–elementi	5-7
1. skata lenķis*2	43°
2. skata lenķis*2	29°
Minimālais fokusa attālums*3 (m (pēdas))	0,5 (1,64)
Maksimālais palielinājums (X)	0,14
Minimālā diafragma	f/22
Filtru diametrs (mm)	49
Izmēri (maksimālais diametrs × garums) (aptuveni, mm (collas))	64,4 × 70,5 (2 5/8 × 2 7/8)
Masa (aptuveni, g (unces))	281 (10)
Drebēšanas kompensācijas funkcija	Nav

*1 Iepriekš norādītās vērtības, kas izsaka atbilstošo 35 mm formāta fokusa garumu, attiecas uz digitālajām kamerām ar maināmiem objektīviem, kurās tiek izmantots APS-C formāta attēlu sensors.

*2 1. skata lenķa vērtība atbilst 35 mm formāta kamerām, bet 2. skata lenķa vērtība atbilst digitālajām kamerām ar maināmiem objektīviem, kurās tiek izmantots APS-C formāta attēlu sensors.

*3 Minimālais fokusa attālums apzīmē attālumu no attēlu sensora līdz objektam.

• Atkarībā no objektīva mehānisma fokusa garums var mainīties atbilstoši jebkurām fotografēšanas attāluma izmaiņām. Iepriekš norādītie fokusa garumi norādīti pieņemot, ka objektīvs ir fokusēts uz bezgalību.

Iekļautie priekšmeti

Objektīvs (1), priekšējais objektīva vāciņš (1), aizmugurējais objektīva vāciņš (1), objektīva saules blende (1), objektīva futrālis (1), izdrukātās dokumentācijas komplekts

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

α ir Sony Corporation preču zīme.

Lietuvių

Šīose naudojimo instrukcijose aiškinama, kaip naudoti objektyvus. Informacijos apie visiems objektyvams taikytinas atsargumo priemones, pvz., pastabas dėl naudojimo, galima rasti atskirame dokumente „Atsargumo priemonės prieš naudojimą“. Prieš naudodami objektyvą, būtinai perskaitykite abu dokumentus.
--

Šis objektīvas skirtas naudoti su „Sony“ a fotoaparatu sistemos „E-mount“ serijos fotoaparatais. Jo negalima naudoti su „A-mount“ serijos fotoaparatais. „Sonnar T * FE 55mm F1.8 ZA“ objektīvas sukurtas bendradarbiaujant kompanijoms „Carl Zeiss“ ir „Sony Corporation“. Jis skirtas „Sony“ „E-mount“ serijos fotoaparatom. Šis objektīvas pagamintas laikantis griežtų „Carl Zeiss“ standartų ir kokybės užtikrinimo sistemos reikalavimų. „Sonnar T * FE 55mm F1.8 ZA“ FE 55mm F1.8 “suderinamas su 35 mm formato vaizdo daviklio diapazonu. Fotoaparata, kuriame sumontuotas 35 mm formato vaizdo daviklis, galima nustatyti fotografuoti APS-C dydžiu. Išsamios informacijos, kaip nustatyti savo fotoaparata, ieškokite naudojimo instrukcijose.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie suderinamumą, apsilankykite savo šalies „Sony“ svetainėje arba kreipkitės į „Sony“ pardavėją ar vietinį įgaliotąjį „Sony“ techninės priežiūros centrą.

Pastabas dėl naudojimo

- Kai nešatės fotoaparata su pritvirtintu objektivu, visada tvirtai laikykite ir fotoaparata, ir objektyvą.
- Šis objektīvas nėra nepralaidus vandeniui, tačiau atsparus dulkems ir tiškalam. Jeigu objektīvą naudojate lyjant arba panašiomis sąlygomis, neleiskite, kad ant jo patektų lašų.

Atsargumo priemonės, susijusios su blykstės naudojimu

- Kai naudojate blykstę, visada nuimkite objektīvo gaubta ir fotografuokite būdami ne mažesniu kaip 1 m (3,3 pėd.) atstumu nuo objekto. Tam tikrais atvejais kartu naudojant ir objektīvą, ir blykstę, objektīvas gali iš dalies blokuoti blykstės šviesą. Dėl to vaizdo apačioje gali atsirasti šešėlis.

Vinjetavimas

- Naudojant objektīvą, ekrano kampai tampa tamsesni nei centras. Norėdami sumažinti šį efektą (vadinamą vinjetavimu), pridarykite diafragmą 1–2 padalomis.

A Dalys

- Objektīvo gaubto žymė
- Fokusavimo žiedas
- Objektīvo kontaktai*
- Tvirtinimo žymė

* Nelieskite objektīvo kontaktų.

B Objektīvo uždėjimas ir nuėmimas

Kaip uždėti objektīvą (žr. B–1 pav.)

1 Nuimkite galinį ir priekinį objektīvo dangtelius ir fotoaparato korpuso dangtelį.

- Priekinį objektīvo dangtelį uždėti arba nuimti galite dviem būdais – (1) ir (2). Kai uždėtas objektīvo gaubtas, objektīvo dangtelį uždėkite arba nuimkite (2) būdu.

2 Baltą žymę ant objektīvo cilindro sulygiuokite su balta žyme ant fotoaparato (tvirtinimo žyme). Tada įstatykite objektīvą į fotoaparato korpusą ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos.

- Tvirtindami objektīvą, nepamapsukite objektīvo išleidimo mygtuko, esančio ant fotoaparato.
- Objektīvo netvirtinkite kampū.

Kaip nuimti objektīvą (žr. B–2 pav.)

Laikydami nuspaudę objektīvo išleidimo mygtuką, esantį ant fotoaparato, sukite objektīvą prieš laikrodžio rodyklę, kol jis sustos, tada nuimkite jį.

C Kaip uždėti objektīvo gaubta

Jei norite sumažinti šviesos blyksnius ir užtikrinti aukščiausią vaizdo kokybę, rekomenduojame naudoti objektīvo gaubta.

Sulygiuokite raudoną liniją ant objektīvo gaubto su raudonu tašku ant objektīvo (objektīvo gaubto žyme). Tada įstatykite objektīvo gaubta į objektīvo korpusą ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos (pasigirs spragtelėjimas), o raudonas taškas ant objektīvo gaubto susilygiuos su raudonu tašku ant objektīvo (gaubto žyme).

- Jei naudojate fotoaparate sumontuotą blykstę arba su fotoaparatu komplektuojamą blykstę, nuimkite objektīvo gaubta, kad jis neužstotų blykstės šviesos.

- Kai nenaudojate, objektīvo gaubta ant objektīvo uždėkite kita puse.

D Fokusavimas

Fokusuoti galima trimis būdais.

- Automatinis fokusavimas** Fotoaparatas fokusuoja automatiškai.

- DMF (tiesioginis rankinis fokusavimas)** Kai fotoaparatas sufokusuoja automatiškai, rankomis galite sureguliuoti tikslumą.
- Rankinis fokusavimas** Patys fokusuojate rankomis.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie režimų nustatymus, žr. naudojimo instrukcijas, gautas su fotoaparatu.

Specifikacijos

Gaminio pavadinimas (modelio pavadinimas)	Sonnar T * FE 55mm F1.8 ZA (SEL55F18Z)
35 mm formato ekvivalento židinio nuotolis*1 (mm)	82,5
Objektīvo grupės – elementai	5–7
Matymo kampas Nr. 1*2	43°
Matymo kampas Nr. 2*2	29°
Minimalus fokusavimas*3 (m (pėd.))	0,5 (1,64)
Maksimalus didinimas (kartais)	0,14
Minimali diafragma	f/22
Filtro skersmuo (mm)	49
Matmenys (didžiausias skersmuo × aukštis) (apytiksl., mm (col.))	64,4 × 70,5 (2 5/8 × 2 7/8)
Svoris (apytiksl., g (unc.))	281 (10)
Drebėjimo kompensavimo funkcija	Ne

*1 Pirmiau nurodytos 35 mm formato ekvivalento židinio nuotolio ir matymo kampo vertės taikomos keičiamųjų objektīvų skaitmeniniams fotoaparatom su APS-C dydžio vaizdo davikliais.

*2 Matymo kampo Nr. 1 vertė taikoma 35 mm formato fotoaparatom, o matymo kampo Nr. 2 vertė – keičiamųjų objektīvų skaitmeniniams fotoaparatom su APS-C dydžio vaizdo davikliu.

*3 Minimalus fokusavimas – tai atstumas nuo vaizdo daviklio iki objekto.

- Atsižvelgiant į objektīvo mechanizmą, židinio nuotolis gali keistis keičiant fotografavimo atstumą. Pirmiau nurodyti židinio nuotoliai pagrįsti prielaida, kad objektīvas sufokusuotas į begalybę.

Komplektuojami elementai
objektīvas (1), priekinis objektīvo dangtelis (1), galinis objektīvo dangtelis (1), objektīvo gaubtas (1), objektīvo dėklas (1), spausdintinių dokumentų rinkinys

Gamintojas pasilieka teisę iš anksto neperspėjęs keisti dizainą ir specifikacijas.

α yra „Sony Corporation“ prekių ženklas.

Ελληνικά

<p>Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών εξηγεί πώς χρησιμοποιούνται οι φακοί. Προφυλάξεις που σχετίζονται με όλους τους φακούς, όπως σημειώσεις σχετικά με τη χρήση θα βρείτε στην στο ξεχωριστό φύλλο «Προφυλάξεις πριν από τη χρήση». Φροντίστε να διαβάσετε και τα δύο έγγραφα πριν από τη χρήση του φακού σας.</p>
--

Αυτός ο φακός είναι σχεδιασμένος για φωτογραφικές μηχανές E-mount, που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συστήματα ψηφιακής μηχανής α της Sony. Δεν μπορείτε να τον χρησιμοποιήσετε σε φωτογραφικές μηχανές A-mount. Το Sonnar T * FE 55mm F1.8 ZA αναπτύχθηκε από κοινού από την Carl Zeiss και τη Sony Corporation και σχεδιάστηκε για φωτογραφικές μηχανές E-mount της Sony. Αυτός ο φακός παράγεται σύμφωνα με τα αυστηρά πρότυπα και το σύστημα διασφάλισης ποιότητας της Carl Zeiss. Το Sonnar T * FE 55mm F1.8 ZA είναι συμβατό με το εύρος ενός αισθητήρα εικόνας με φορμά 35mm. Οι φωτογραφικές μηχανές που είναι εξοπλισμένες με αισθητήρα εικόνας με φορμά 35mm μπορούν να ρυθμιστούν για λήψη φωτογραφιών μεγέθους APS-C. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της φωτογραφικής μηχανής σας, ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήσης.

Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της Sony στην περιοχή σας ή συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Sony ή την τοπική εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία σέρβις της Sony.

Σημειώσεις για τη χρήση

- Όταν μεταφέρετε μια φωτογραφική μηχανή με τοποθετημένο το φακό, πάντα να κρατάτε σφιχτά και τη μηχανή και το φακό.

- Αυτός ο φακός δεν είναι αδιάβροχος, παρόλο που έχει σχεδιαστεί με γνώμονα την προστασία από τη σκόνη και τις πιτσιλιές. Αν χρησιμοποιείτε τη μηχανή υπό βροχή κ.λπ., φροντίζετε να προστατεύετε το φακό από τις σταγόνες νερού.

Προφυλάξεις για τη χρήση του φλας

- Όταν χρησιμοποιείτε το φλας, πάντα να αφαιρείτε τη θήκη φακού και να τραβάτε σε απόσταση τουλάχιστον 1 m (3,3 ποδιών) από το θέμα σας. Με ορισμένους συνδυασμούς φακού και φλας, ο φακός μπορεί να μπλοκάρει εν μέρει το φως του φλας, με αποτέλεσμα να δημιουργείται μια σκιά στη βάση της εικόνας.

Βινιετάρισμα

- Όταν χρησιμοποιείτε το φακό, οι γωνίες της οθόνης σκουραίνουν σε σχέση με το κέντρο. Για να περιορίσετε αυτό το φαινόμενο (που καλείται βινιετάρισμα), κλείστε το διάφραγμα κατά 1 έως 2 βήματα.

A Παρουσίαση των εξαρτημάτων

- Δείκτης θήκης φακού
- Δακτύλιος εστίασης
- Επαφές φακού*
- Δείκτης στερέωσης

* Μην αγγίζετε τις επαφές του φακού.

B Τοποθέτηση και αφαίρεση του φακού

Για να τοποθετήσετε το φακό (βλέπε εικόνα B–1).

1 Αφαιρέστε το πίσω και το μπροστινό κάλυμμα του φακού και το κάλυμμα του σώματος της κάμερας.

- Μπορείτε να τοποθετήσετε/αφαιρέσετε το μπροστινό κάλυμμα φακού με δύο τρόπους, (1) και (2). Όταν τοποθετείτε/αφαιρείτε το κάλυμμα του φακού με τοποθετημένη τη θήκη του φακού, ακολουθήστε τη μέθοδο (2).

2 Ευθυγραμμίστε τον λευκό δείκτη στο σώμα του φακού με τον λευκό δείκτη στη φωτογραφική μηχανή (δείκτης στερέωσης), έπειτα εισαγάγετε το φακό στο στήριγμα της φωτογραφικής μηχανής και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα μέχρι να κλειδώσει.

- Μην πατάτε το κουμπί απελευθέρωσης του φακού στη φωτογραφική μηχανή, όταν τοποθετείτε το φακό.
- Μην τοποθετείτε το φακό υπό γωνία.

Για να αφαιρέσετε το φακό (βλέπε εικόνα B–2).

Ενώ κρατάτε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης του φακού στη φωτογραφική μηχανή, περιστρέψτε το φακό αριστερόστροφα μέχρι το τέρμα, έπειτα αφαιρέστε το φακό.

C Τοποθέτηση της θήκης φακού

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε θήκη φακού για να μειώσετε τη λάμψη και να διασφαλίσετε μέγιστη ποιότητα εικόνας.

Ευθυγραμμίστε την κόκκινη γραμμή στη θήκη φακού με την κόκκινη κουκκίδα στο φακό (δείκτης θήκης φακού), έπειτα εισαγάγετε τη θήκη φακού στο στήριγμα του φακού και περιστρέψτε το δεξιόστροφα έως ότου ασφαλίσει στη θέση του και η κόκκινη κουκκίδα στη θήκη φακού ευθυγραμμιστεί με την κόκκινη κουκκίδα στο φακό.

- Όταν χρησιμοποιείτε φωτογραφική μηχανή με ενσωματωμένο φλας ή κάποιο φλας που παρέχεται μαζί με τη φωτογραφική μηχανή, αφαιρέστε τη θήκη φακού για να αποφυγέτε να μπλοκάρετε το φως του φλας.
- Κατά την αποθήκευση, τοποθετήστε τη θήκη φακού στο φακό από την ανάποδη.

D Εστίαση

Διατίθενται τρεις τρόποι εστίασης.

- Αυτόματη εστίαση** Η φωτογραφική μηχανή εστιάζει αυτόματα.

- DMF (Άμεση χειροκίνητη εστίαση)** Αφού η φωτογραφική μηχανή εστιάζει με την αυτόματη εστίαση, μπορείτε να βελτιώσετε την εστίαση με το χέρι.

- Χειροκίνητη εστίαση** Εστιάζετε με το χέρι.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις λειτουργίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών που παρέχεται με τη φωτογραφική μηχανή.

Όνομα προϊόντος (Όνομα μοντέλου)	Sonnar T * FE 55mm F1.8 ZA (SEL55F18Z)
Εστιακή απόσταση ισοδύναμη με φορμά 35 mm*1 (mm)	82,5
Ομάδες-στοιχεία φακού	5-7
Γωνία προβολής 1*2	43°
Γωνία προβολής 2*2	29°
Ελάχιστη εστίαση*3 (m (πόδια))	0,5 (1,64)
Μέγιστη μέγθυνση (X)	0,14
Ελάχιστο διάφραγμα	f/22
Διάμετρος φίλτρου (mm)	49
Διαστάσεις (μέγιστη διάμετρος × ύψος) (κατά προσ., mm (in.))	64,4 × 70,5 (2 5/8 × 2 7/8)
Βάρος (κατά προσ., g (oz))	281 (10)
Λειτουργία απόσβεσης δονήσεων	Όχι

*1 Οι τιμές που εμφανίζονται ανωτέρω για εστιακή απόσταση ισοδύναμη με φορμά 35 mm αφορούν ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές με εναλλάξιμους φακούς εξοπλισμένες με αισθητήρα εικόνας μεγέθους APS-C.

*2 Η γωνία προβολής 1 είναι η τιμή για φωτογραφικές μηχανές 35mm και η γωνία προβολής 2 είναι η τιμή για ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές με εναλλάξιμους φακούς εξοπλισμένες με αισθητήρα εικόνας μεγέθους APS-C.

*3 Ελάχιστη εστίαση είναι η απόσταση από τον αισθητήρα εικόνας έως το θέμα.

- Ανάλογα με τον μηχανισμό του φακού, η εστιακή απόσταση μπορεί να αλλάξει με τυχόν αλλαγή της απόστασης λήψης. Στις εστιακές αποστάσεις που δίνονται ανωτέρω θεωρείται ότι ο φακός είναι εστιασμένος στο άπειρο.

Στοιχεία που περιλαμβάνονται
Φακός (1), Μπροστινό κάλυμμα φακού (1), Πίσω κάλυμμα φακού (1), Παρασολέγυ (1), Θήκη φακού (1), Σετ τυπωμένης τεκμηρίωσης

Η σχεδίαση και τα τεχνικά χαρακτηριστικά υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Το **α** είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.